FALLEN SYNDICATE & JAPANZAI

present

Cyber Alice and Inaba-kun

by Kusaka Shinya (story) and Fujinari Takumi (art)

TRANSLATING: Tako878

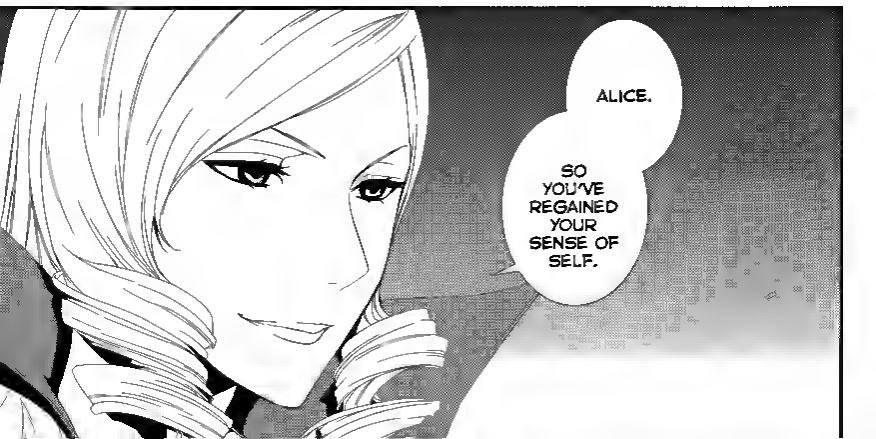
CLEANING: Etshy

TYPESETTING: TheOtherGuy

MISC: Koro

http://fallensyndicate.com & http://japanzai.com/

コミックス第6巻
絶賛発売中!
マットハッターの
怪しいお茶会1
IT'S BEEN QUITE A WHILE, QUEEN.
HOW HAVE YOU BEEN?
THE COLLAR IS OFF; ALICE'S SENSE OF SELF RETURNS.
原作 草下シンヤ
漫画 藤也卓巳
電脳アリスと因幡くん
Cyber-Alice and Inaba-kun


ALICE.
SO YOU'VE REGAINED YOUR SENSE OF SELF.

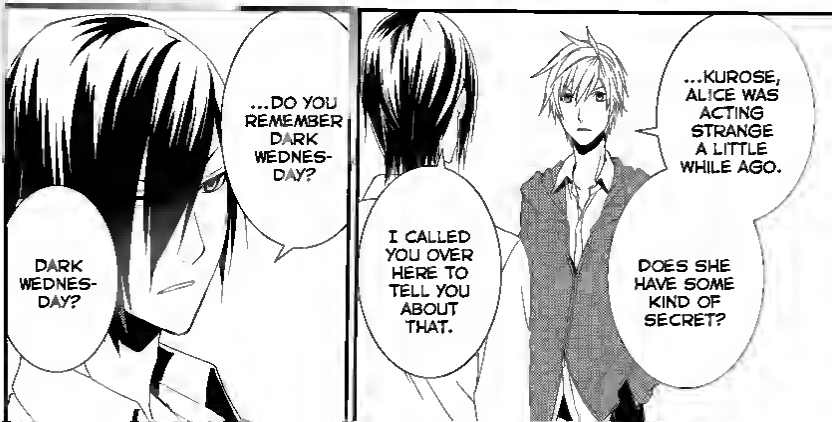
SO YOU COULD KNEEL BEFORE ME?
DO YOU KNOW WHY I WOKE UP?
SFX: SWISH
IT WAS SO...
I COULD UNINSTALL YOU!
SFX: WHOOSH

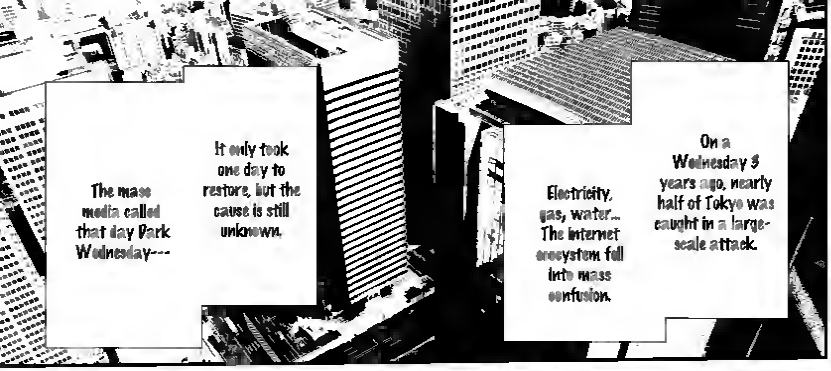
SFX: WHOOSH
!!
SFX: BAM
...UGH!!

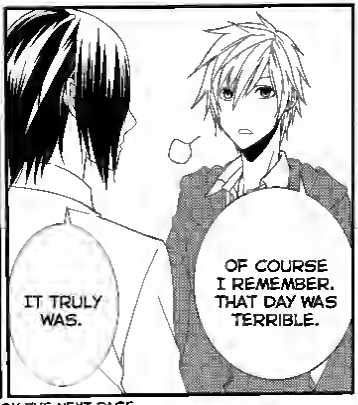
SFX: FWIP
……!
IT LOOKS LIKE YOU'RE STILL RECOVERING.
KUH... UGH...
I HAVE NO INTEREST IN HARASSING THE WEAK.
AS I THOUGHT.

ALICE!
COME FIND ME WHEN YOU'VE FULLY RE-COVERED.
THAT'S... QUEEN...

WHAT IS THAT BIG THING...?
YEAH.
YOU REALLY DO LIVE ALONE.
SO THIS IS YOUR ROOM?


DARK WEDNES-DAY?
...DO YOU REMEMBER DARK WEDNES-DAY?
I CALLED YOU OVER HERE TO TELL YOU ABOUT THAT.
DOES SHE HAVE SOME KIND OF SECRET?
...KUROSE, ALICE WAS ACTING STRANGE A LITTLE WHILE AGO.


On a Wednesday 3 years ago, nearly half of Tokyo was caught in a large-scale attack.
Electricity, gas, water... The internet ecosystem fell into mass confusion.
It only took one day to restore, but the cause is still unknown.
The mass media called that day Dark Wednesday---



*NOTE: SINGULARITY IS SAID IN ENGLISH HERE, BUT IN JAPANESE ON THE NEXT PAGE

A CHARACTER THAT CONTROLS DESTRUCTION.
AND JABBERWOCK WAS THE ATTACKER.
THE CAUSE WAS AN ATTACK ON THE GIANT SERVER SUPPORTING THE CORE FUNCTIONS OF THE CITY,
WHY DO SUCH A...
THEIR AIM IS SINGULARITY.*

BECAUSE ALICE WAS FIGHTING.
BUT WHY DID IT END IN ONE DAY?
SO ON DARK WEDNESDAY, THEY TRIED TO SHOW OFF THEIR OWN POWER.
IT SEEMS LIKE QUEEN HAS GRASPED THAT OUR OWN PROGRAMS ARE SUPERIOR.
IN JAPANESE IT IS "GIJUTSU TOKUITEN",
MEANING "TECHNOLOGY THAT SURPASSES HUMANS".
THAT'S RIGHT.
YOU REPAIRED HER...?
HOWEVER,
SHE WAS BROKEN.
ALICE IS INSIDE OF HERE.
I SALVAGED AND REPAIRED THE BROKEN ALICE.
REPAIRS ARE CURRENTLY AT 20%.

QUEEN-SAMA,
YOU SEEM AWFULLY PLEASED.
DOES IT LOOK THAT WAY, MAD HATTER?
YES, VERY MUCH SO.

ALICE HAS APPEARED,
MAD HATTER.
...OH MY.
ISN'T ERASING AN INCOMPLETE OPPONENT BORING?
BUT WHY DIDN'T YOU UNINSTALL HER?
...I WAS THINKING THE SAME THING.
IN THAT CASE, I HAVE A GOOD IDEA.

BY THE WAY, EVEN THOUGH YOU'D BEEN INVESTIGATING UP UNTIL NOW, WHY DID HER SENSE OF SELF SUDDENLY RETURN?
IT'S BECAUSE OF THE NECK-LACE.
IF YOU TAKE IT OFF, ALICE'S CONSCIOUS-NESS RETURNS.
Huee
ALICE IS INSIDE OF THIS THING?
YEAH.
KUROSE WAS CON-TROLLING HER UNTIL NOW
THE REAL ALICE IS SURELY GENTLE..
.....
I can take over from here.
ALICE!
Masuto
YES! WHAT IS IT, ALICE?
UWAA..
SHE SEEMS EVEN WORSE...
WHAT'S YOUR PROB-LEM?
STARING AT PEOPLE WITH A STUPID-LOOKING FACE LIKE THAT.

AT THIS RATE, HUMANS WILL END UP BEING CONTROLLED BY MALWARE.
IF YOU DON'T WANT THAT TO HAPPEN, THEN COOPERATE WITH ME AND FIGHT.
OF COURSE, ALICE...
KUROSE IS BEING DERE?
SR SWOOP
A LETTER?
A LETTER FOR ALICE?
.....
IT'S AN INVITA-TION
TO A TEA PARTY.
Alice-sama,
I have prepared some delicious tea and cakes. If you would like to, please participate in my tea party.
Mad Hatter

SFX:GLANCE

IT'S JUST...
I DIDN'T KNOW QUEEN WOULD BE HERE.

LILY-KUN,
ARE YOU NERVOUS?

THERE'S NO NEED TO BE SO STIFF; IT'S JUST A TEA PARTY. BESIDES...
IT SEEMS LIKE A GUEST WITH WHOM YOU ARE FAMILIAR IS COMING.
SFX: DING DING DING
YOU CAME, HUH?
I WOULDN'T REJECT AN INVITATION.
HMPH.
YOU'RE FULL OF SECURITY HOLES AGAIN.
IT'S LIKE I COULD UNINSTALL YOU JUST BY TOUCHING YOU.

SHE'S SUPPOSED TO BE RECOVERING IS IT REALLY OKAY FOR HER TO BE DOING THIS?
KUROSE IS WATCHING CAREFULLY, RIGHT?
ALICE... HOW CUTE.
?
HOW DID YOU KNOW?
I'M QUEEN'S SEARCH AND DESTROY.
SEEING THROUGH A PROGRAM'S VULNERABILITIES, I ACCURATELY SEND A MISSILE THROUGH ONE OF THOSE POINTS.
WELL THEN, IT'S TEA TIME!
EVERYONE, LET THE TEA PARTY BEGIN.

WOW! THE COOKIES LOOK TASTY!
CYBER COUNTRY RESIDENTS MUST NOT ACT IN SUCH A VULGAR MANNER.
YEEES, QUEEN-SAMA.
WAIT.
EVERYONE HAS RECEIVED THEIR PORTIONS, RIGHT?
PLEASE, DIG IN.

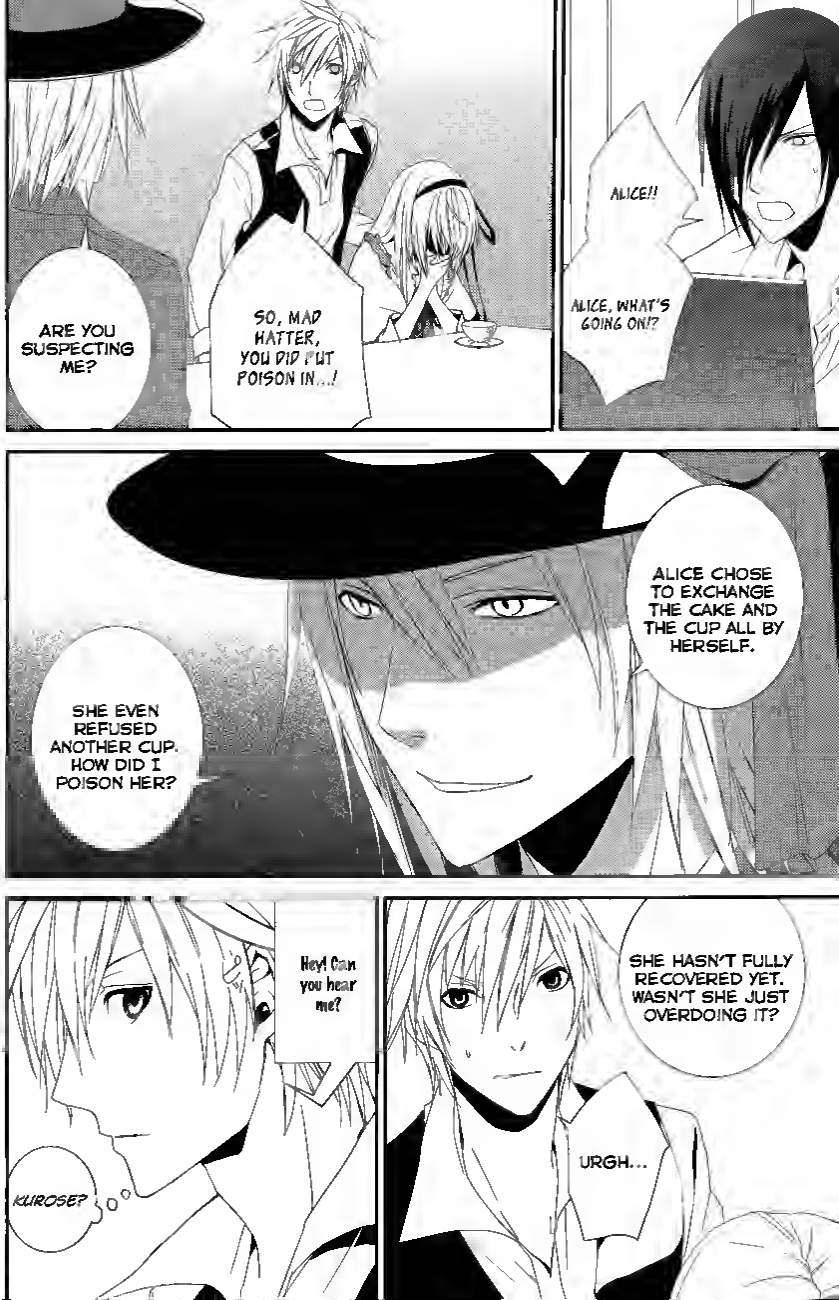
OH DEAR. WHAT'S WRONG?
ALICE?
SWAP CUPS WITH ME.
THE INVITATION DID SEEM FISHY.
SURELY THIS CUP CONTAINS POISON, RIGHT?
... FINE. WHY DON'T WE SWITCH?
SHE DEFINITELY DRANK FROM THAT CUP WHILE I WAS TALKING.
NO. I WOULD PREFER TO SWITCH WITH QUEEN.
WELL, THAT'S FINE. LET'S SWITCH.
THAT WOULD BE DISHONEST, WOULDN'T IT?

MMM. IT HAS A NICE FLAVOR.
...OF COURSE. YOU WOULDN'T DO SUCH A CHILDISH THING, WOULD YOU?
YOU SHOULD FEEL AT EASE NOW.
INA-CHAN, AREN'T THESE COOKIES DELICIOUS?
Y-
YEAH.
THIS IS THE CYBER WORLD, SO I WOULDN'T KNOW WHAT THEY TASTE LIKE
HUH?
ALICE ISN'T EATING HER CAKE?

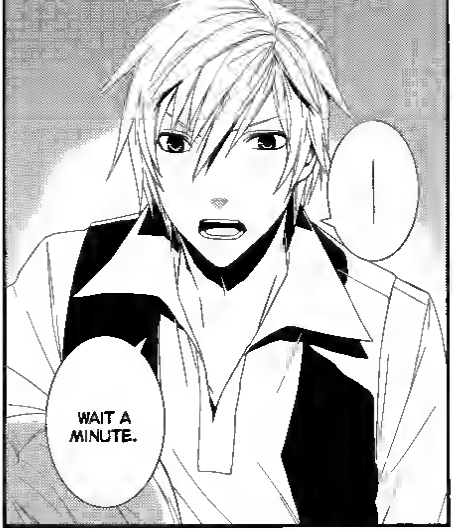
HEY, ALICE.
DO YOU DISLIKE CAKE?
IF IT WASN'T THE TEA, THEN THE CAKE MIGHT HAVE POISON IN IT, YOU KNOW?
YOUR SUSPICION IS ENDLESS.
IF THAT'S THE CASE, DO YOU WANT TO SWAP WITH QUEEN AGAIN?
IT FEELS LIKE I'M BEING LED ON.
I'LL SWITCH WITH SATOSHI, SINCE HIS HASN'T BEEN TOUCHED.
YOU WANT MINE?
SURE, HERE YOU GO.
nom
Soft
DELICIOUS...
YOU REALLY WANTED TO EAT THE CAKE, HUH?

HOW WOULD YOU LIKE ANOTHER CUP OF TEA?
OH, HAS IT BEEN REPAIRED ALREADY?
?
SFX: ZZT
...THAT'S TRUE.
HOLD BACK, JUST IN CASE. THE CONTENTS OF MY CUP WAS SUSPICIOUS FROM THE BEGINNING.
.....
WELL THEN, I'LL HAVE SOME INSTEAD.

ALICE!?
Pant
ALICE HAS BEEN SILENT FOR A WHILE NOW..
cough
ALICE!!
ALICE, WHAT'S WRONG!?
HEY!!
Clang
... UGH ...

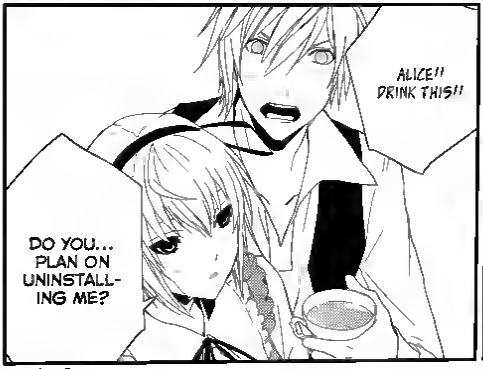

ALICE!!
ALICE, WHAT'S GOING ON!?
SO, MAD HATTER, YOU DID PUT POISON IN...!
ARE YOU SUSPECTING ME?
ALICE CHOSE TO EXCHANGE THE CAKE AND THE CUP ALL BY HERSELF.
SHE EVEN REFUSED ANOTHER CUP. HOW DID I POISON HER?
SHE HASN'T FULLY RECOVERED YET. WASN'T SHE JUST OVERDOING IT?
URGH...
Hey! Can you hear me?
KUROSE?

ALICE'S REMAINING POWER IS SUDDENLY DECREASING.
AT THIS RATE, SHE'LL BE UNINSTALLED.
Save Alice.
KUROSE..
EVEN THOUGH MAD HATTER SAID THAT, IT MUST BE POISON..
STILL, ALICE DID PICK THE CUP...
KIRYUU! DID YOU PICK UP ON ANYTHING!?
I FELT LIKE THERE WAS A RUG FOR A SPLIT SECOND, BUT IT'S PROBABLY UNRELATED...
IT DOESN'T MATTER HOW LONG YOU THINK ABOUT IT.
ALICE SEEMS TO BE IN POOR CONDITION. LET'S HAVE SOMEONE CLEAN UP THE TABLE.



SFX: TURN

SFX: CLATTER

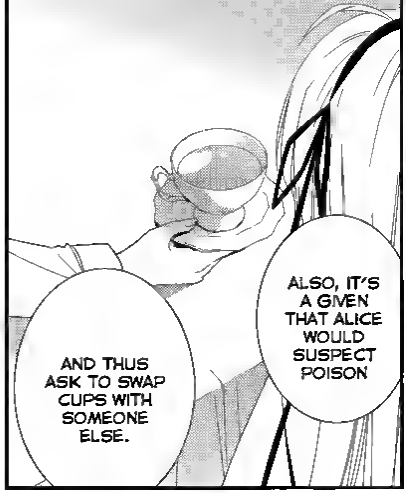


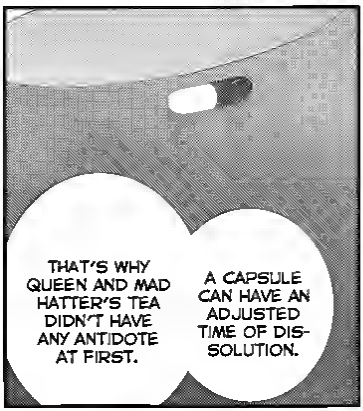
SFX: GULP

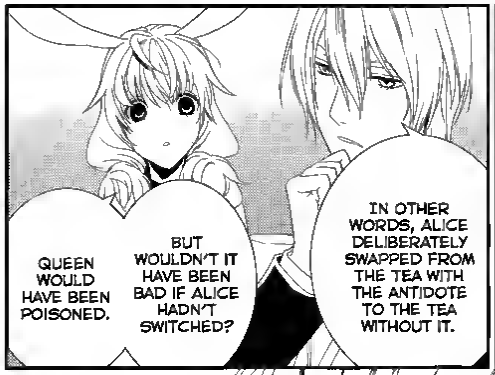
UGH...
SFX: ??
NO.
I'M FINE NOW.
I HAVE A FEELING THINGS JUST GOT WORSE...
Ah.
INA-CHAN DELIVERED THE FINAL BLOW.
NOW ALICE SHOULD BE ABLE TO RECOVER.
ISN'T THAT RIGHT, MAD HATTER?

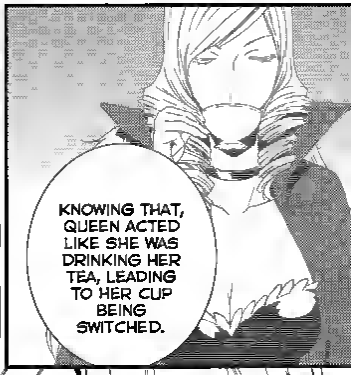
IT WAS THAT ALICE WAS THE ONLY ONE WHO DIDN'T DRINK THE ANTIDOTE.
THE PROBLEM WASN'T WHETHER OR NOT ALICE DRANK POISON,
BUT IT IS QUITE INTERESTING, ISN'T IT? PLEASE DO EXPLAIN WHY THAT CURED ALICE.
WHY ARE YOU ASKING ME?
OH? PLEASE, CONTINUE.
AH, ME TOO.
BUT I FEEL OKAY.
SFX: GRIP
AS DO I. THAT'S BECAUSE—
YOU PUT POISON IN THE CAKE.
IT WAS IN EVERYONE'S, INCLUDING MINE AND QUEEN'S.
SO EVERYONE HERE WAS EATING POISON.

BUT WASN'T ALICE DRINKING THE TEA?
THERE'S A TONIC INSIDE OF IT.
ASIDE FROM ALICE EVERY ONE WAS DRINKING
THE ANTIDOTE INSIDE THIS TEA.
THE ANTIDOTE WAS
INSIDE OF A WATER-SOLUBLE CAPSULE.
ALL OF THE TEA WAS POURED FROM THE SAME POT IN ORDER.
AT THE VERY LEAST, THE FIRST ROUND HAD NO ANTIDOTE.
QUEEN WAS FIRST, THEN MAD HATTER, AND ALICE WAS LAST.
WHAT DO YOU MEAN?
……

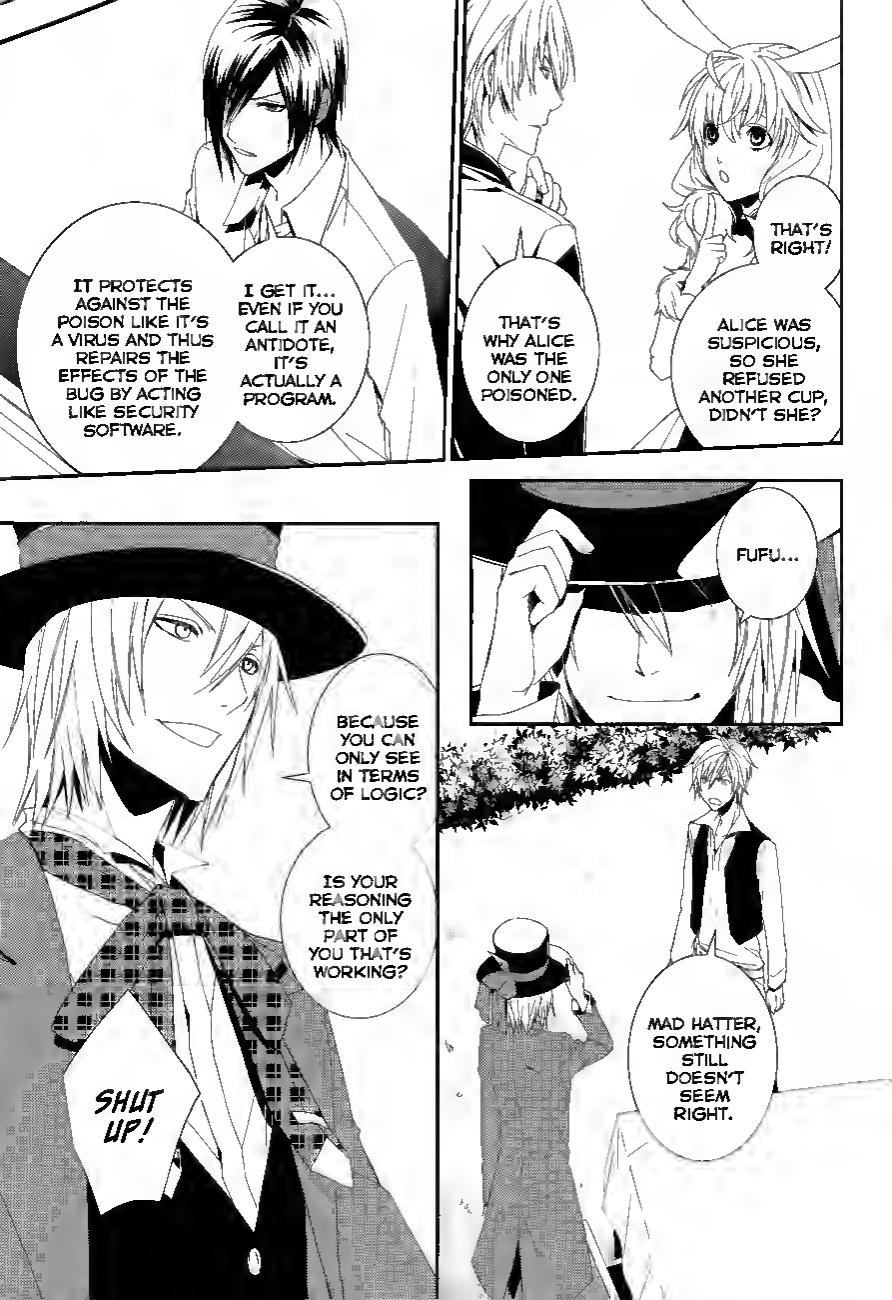

AND THUS ASK TO SWAP CUPS WITH SOMEONE ELSE.
ALSO, IT'S A GIVEN THAT ALICE WOULD SUSPECT POISON


THAT'S WHY QUEEN AND MAD HATTER'S TEA DIDN'T HAVE ANY ANTIDOTE AT FIRST.
A CAPSULE CAN HAVE AN ADJUSTED TIME OF DISSOLUTION.


QUEEN WOULD HAVE BEEN POISONED.
BUT WOULDN'T IT HAVE BEEN BAD IF ALICE HADN'T SWITCHED?
IN OTHER WORDS, ALICE DELIBERATELY SWAPPED FROM THE TEA WITH THE ANTIDOTE TO THE TEA WITHOUT IT.


KNOWING THAT, QUEEN ACTED LIKE SHE WAS DRINKING HER TEA, LEADING TO HER CUP BEING SWITCHED.

THE CAPSULE HAS ALREADY DISSOLVED, SO THE TEA WOULD HAVE CONTAINED THE ANTIDOTE.
IF THAT HAPPENED, ALL SHE HAD TO DO WAS ASK FOR ANOTHER CUP OF TEA.


IT PROTECTS AGAINST THE POISON LIKE IT'S A VIRUS AND THUS REPAIRS THE EFFECTS OF THE BUG BY ACTING LIKE SECURITY SOFTWARE.
I GET IT... EVEN IF YOU CALL IT AN ANTIDOTE, IT'S ACTUALLY A PROGRAM.
THAT'S WHY ALICE WAS THE ONLY ONE POISONED.
THAT'S RIGHT!
ALICE WAS SUSPICIOUS, SO SHE REFUSED ANOTHER CUP, DIDN'T SHE?
FUFU...
BECAUSE YOU CAN ONLY SEE IN TERMS OF LOGIC?
IS YOUR REASONING THE ONLY PART OF YOU THAT'S WORKING?
SHUT UP!
MAD HATTER, SOMETHING STILL DOESN'T SEEM RIGHT.

AND NOW FOR YOUR REWARD...
THANKS TO YOU, THIS EVENT ENDED WITHOUT ALICE BEING UNINSTALLED.
CONGRATULATIONS! YOU ARE CORRECT.
SFX: BZZT
SFX: BZZT
UGH ...
HUH?
WHAT...
IS THIS?
ALICE ...?
To Be Continued...